

Liberty Equality Fraternity
The Republic of Haiti
In the Name of the Republic

The year 1999, the 196th year of the Independence, Monday, May 3 at 1:30 in the afternoon. We, Me. Jean Sénat Fleury, Instruction Judge close to the Tribunal of First Instance in Gonaives, identified as number 111-93-367, assisted by Raoul Jacques, recorder.

In light of the request dated March 4, 1999, to the Cabinet of Instruction.

In light of articles 114 and 122 of CIC.

In light of the requisite supplemental general information of Parquet dated March 24, 1999.

We have proceeded to the interrogation of Mrs. Marie Jeanne Jean, victim and complainant of the events that took place in Raboteau, Friday, April 22, 1994, in the presence of her attorney, Mr. Mario Joseph.

Marie Jeanne, the meeting I am having with you today is to clarify certain points brought up in the first declaration that you gave in relation to the death of Pierre Michel, alias Jamèdodo.

Q: What is your name?

A: Mari Jeanne Jean.

Q: What is your age?

A: 28 years old.

Q: Where do you live?

A: Here in Gonaives.

Q: On what street?

A: On Rue Egalité.

Q: What is your occupation?

A: I do not work at all.

Q: Marie Jean, what was Pierre Michel, alias Jamèdodo?

A: He was the father of my children.

Q: How many children did you have with him?

A: 2 children.

Q: Where is Pierre Michel?

A: Pierre Michel? – mmm mmm.

Q: Where is Jamèdodo?

A: He died.

Q: What date did he die?

A: April 22.

Q: What year?

A: The year he was still here.

Q: You forget the year? Where did he die?

A: In the sea.

Q: Can you recount for me the circumstances surrounding his death?

A: Yes.

Q: I am listening to you.

A: It was on April 22, before dawn, when you could hear shooting. At the time you could hear the shooting, we were still lying in bed in a big kitchen that makes up part of the courtyard. When we heard the shots, we got up and went inside the house. While we were inside the house, they were beating many people outside. At that time, he was inside himself, but, after he left, we never saw him again.

Q: When did you come to see him?

A: After 3 days.

Q: Where did you come to see him?

A: We found him next to the sea.

Q: How did you see him?

A: They didn't let people see.

Q: Who didn't let people see?

A: FRAPH and the military.

Q: Who did you personally identify amongst FRAPH members there?

A: I could not see anyone at all.

Q: Who did you identify from the military?

A: I did not see them because they were out on the water.

Q: What other people identified the corpse near the water?

A: It was a man they call Fenelon. I was feeding one of my kids, then I went across to my sister's house. Then Fenelon, who is himself FRAPH, passed by, then there was a woman they call Gladis who is in good with him, and since I was in good with her, she yelled out to him as he ran by, "Fenelon, who did you find there?" Since he didn't want to say it in front of me, he told the woman called Gladis that it was Jamèdodo that they found.

Q: How does Fenelon spell his name?

A: I do not know how he spells it.

Q: Does Fenelon go by any other nickname?

A: No.

Q: He does not have any nicknames?

A: No. As far as I know, every time I have seen him, it is Fenelon that I hear him called.

Q: Beside Fenelon, who else participated in burying the body?

A: A bunch of FRAPH members, but it was only Fenelon who passed by.

Q: Only Fenelon passed by?

A: Who passed, it was that same woman who asked him, "They say they found one of the dead, who did they find?" He said it was Jamè, because he recognized me, he didn't want to say it in front of me, he told the woman that, the woman who told me that. After, I passed through the courtyard where his sister lived, on the street called "Rue Di Kè" (?), at that point I see that FRAPH is in the sea, they are pulling him out with a rope, then after they finish digging a hole in the ground, they put him in it, after 3 days, they pulled him out again, myself with my sister and my mother, we watched FRAPH members bury him.

Q: What is the name of your sister?

A: Monique Jean.

Q: And your mother?

A: Sonya Saint Juste (Jis).

Q: Is was you two that were going to pull...

A: The three of us went.

Q: What was the name of the third person?

A: Myself, yes.

Q: The third was yourself?

A: Marie Jeanne Jean.

Q: Who is Michlin Adèl?

A: His sister, she lives on Rue Di Kè.

Q: His sister went to go get him out too?

A: No, his sister was up above because they were beating people, she didn't want...but I was in the area that I was.

Q: Who informed you before of the death of Jamèdodo?

A: Who?

- Mmm Mmm, who gave the news before.
- It was while I was at my mother's, that night, my same sister asked me if they were saying that Jamè died, I said that I didn't know, then she said that it was the wife of Jean Tatoune that she heard say that Jamè died.

Q: What is the name of Mrs. Jean Tatoune?

A: Andreyia.

Q: Andreyia what?

A: I do not know her last name.

Q: Where does she live?

A: She lives in Raboteau.

Q: Your sister, what is her name, your sister who gave you the news?

A: Monique Jean.

Q: What clothing was Jamèdodo wearing when he died?

A: He was wearing a camouflage tank top and short pants that had all colors on them.

Q: Did at the time you saw Jamèdodo when you all went to get him to bury him, did you all see marks (scars) on him?

A: Yes, he had some on him.

Q: What kinds of marks?

A: All along here he had marks, stuff from fighting.

Q: But you don't know how Jamèdodo died, whether it was from being hit with a rock or with a bullet?

A: No.

Q: How did he die?

A: Because the military were out on the water, it was after he went out there too that we never saw him again.

Q: But where did they bury him?

A: His grave was besides the sea.

Q: But according to you, did you identify any of the military there?

A: No, I was not able to see because they were out at sea.

Nothing further was asked of her. Requested to sign.

Me Jean Sénat Fleury
Instruction Judge

Raoul Jacques
Recorder

Me Mario Joseph
Attorney

Marie Jeanne Jean
Plaintiff